



INBAZE  
KOMUNITNÍ CENTRUM PRO MIGRANTY A ČESKOU VEŘEJNOST

Legerova 50, Praha 2, 120 00  
Tel.: +420 224 941 415  
GSM: +420 739 578 343  
E-mail: info@inbaze.cz  
www.inbaze.cz

Обратитесь к нам – мы с радостью Вам поможем профессионально и бесплатно!

## Как правильно подать заявление на проживание в Чешской Республике

или

## Что необходимо знать, когда Вы идете на отделение для иностранцев МВД ЧР

### БАЗОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИнБазе 2012



MINISTERSTVO VNITRA  
ČESKÉ REPUBLIKY

Донатором проекта «Служба ассистенции на отделениях по пребыванию иностранных граждан I и II» является Министерство внутренних дел Чешской Республики в рамках дотации на интеграцию иностранцев

Данная брошюра ознакомит Вас с основной информацией, связанной с подачей заявления на проживание в Чешской Республике, со способами общения с административным органом а также о том, где и как найти правильную информацию.

## ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ

**Административный орган/решающий орган/Министерство внутренних дел (МВД)** – учреждение, которое принимает решение по вопросу Вашего заявления.

**Административный процесс** – процесс, в рамках которого административный орган принимает решение во вопросу Вашего заявления.

**Доверенность** – документ, в котором Вы можете уполномочить другое лицо к представлению Ваших интересов перед административным органом (например, в вопросах получения вида на жительство, подачи заявления, донесения недостающих в деле документов).

**Доверитель** – лицо, которое уполномочивает другое лицо к представлению своих интересов перед третьим лицом.

**Доверенное лицо** – уполномоченное лицо.

**Суперлегализация (консульская легализация)** – наивысшая степень заверения иностранных документов. В документе проверяется подлинность подписей и печатей. Суперлегализация необходима только в том случае, если между Чешской Республикой и Вашей страной не был подписан договор о юридической помощи, в рамках которого достаточно иметь на документе штамп-апостиль.

**Штамп-апостиль** – подтверждение подлинности и действительности документа.

**Недостатки в административном деле** – неисправность в поданных документах, являющихся приложением к заявлению.

**Приостановление процесса рассмотрения административного дела** – срок, установленный административному органу для рассмотрения Вашего дела, не истекает до того времени, пока Вы не устранили недостатки дела.

**Постановление о прекращении административного дела** – рассмотрение административного дела было прекращено по причине невыполнения установленных законом условий.

**Вступить в правовую силу** – решение по вопросу приостановления/прекращения рассмотрения административного дела является неизменным.

**Приостановление исполнения постановления по административному делу** – если в установленный срок Вы подаете апелляцию против постановления, то до рассмотрения апелляции постановление не вступает в юридическую силу (постановление еще можно изменить).

**Виза ожидания** – временная виза. Она выдается, когда действие временного вида на жительство закончилось и в законом установленном сроке (а именно от 90 до 14 дней перед окончанием ВНЖ) было подано заявление о продлении ВНЖ и дело не было еще рассмотрено. Тип проживания в данном случае совпадает с предыдущим типом ВНЖ.

**Закон о пребывании иностранных граждан** – это основной документ, который регулирует проживание иностранных граждан на территории Чешской Республики. Формулировку и содержание закона можно найти на сайте:

<http://www.mvcr.cz/clanek/sluzby-pro-verejnost-informace-pro-cizince-informace-pro-cizince.aspx>

## КТО ИМЕЕТ ПРАВО ПОДАТЬ ЗАЯВЛЕНИЕ НА ПРОЖИВАНИЕ

Заявление может подать иностранный гражданин старше 15 лет, который имеет право осуществлять свои процессуальные права.

**!** За несовершеннолетних детей до 15 лет заявление подает их законный представитель (родитель или опекун). Ребенок, которому исполнилось 15 лет, обязан подать заявление лично!

## ЛИЧНАЯ ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ

Подать заявление Вы обязаны лично:

- при подачи заявления на ВНЖ и ПМЖ
- при сдаче биометрических данных (сдача отпечатков пальцев и фотографирование)
- при получении биометрического удостоверения (за детей до 6 лет удостоверение получают их родители)

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНТЕРЕСОВ ДРУГОГО ЛИЦА В ПРОЦЕССЕ РАССМОТРЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО ДЕЛА

Может кто-то представлять мои интересы в процессе рассмотрения административного дела?

– Да, но только в определенных случаях:

- продление ВНЖ
- донесение нехватящих в деле документов (дополнение к делу)
- ознакомление с делом и его копирование
- просьба на предоставление информации о ходе рассмотрения дела
- подача апелляции
- выдача подтверждения Вашего проживания

## КТО МОЖЕТ ПРЕДСТАВЛЯТЬ МОИ ИНТЕРЕСЫ

Любое физическое лицо старше 18 лет, которое может осуществлять свои процессуальные права, а также любое юридическое лицо. Необязательно, чтобы это был адвокат.

Для представления моих интересов необходимо с данным лицом оформить доверенность.

## ДОВЕРЕННОСТЬ

### • Доверенность к исполнению определенных административных актов

Уполномоченному лицу доверено представлять интересы доверителя только в исполнении определенных административных актов. В данной доверенности необязательно нотариально заверять подпись доверителя.

Например:

- доверенность на подачу заявления
- доверенность для донесения нехватящих документов
- доверенность на ознакомление с делом и его копирование
- доверенность на подачу апелляции

Действие специальной доверенности заканчивается исполнением административного акта.

**Советует Вам оформлять именно этот вид доверенности!**

### • Доверенность на весь процесс рассмотрения административного дела

Данный вид доверенности дает возможность уполномоченному лицу исполнять все административные акты в процессе рассмотрения административного дела. Советуем Вам ограничить время действия данной доверенности!

**!** При оформлении данного типа доверенности административный орган будет уполномоченному лицу отправлять и все письма.

Вы можете отменить доверенность и без согласия уполномоченного лица! Об отмене доверенности информируйте как административный орган, так и доверенное лицо.

**!** До того времени, пока уполномоченное лицо не будет осведомлено об отмене доверенности, доверенность остается в силе.

## КОММУНИКАЦИЯ С АДМИНИСТРАТИВНЫМ ОРГАНОМ

### ПРАВИЛА

### • Юридическую силу имеет информация и документы, выданные только в письменном виде.

**!** Устно переданная информация не имеет юридической силы!

### • Официальным административным языком в Чешской Республике является чешский.

Все документы должны быть предоставлены административному органу на чешском языке или с заверенным переводом на чешский язык. Официальные документы, выданные за границей Чешской Республики, должны иметь и официальное заверение (например суперлегализация или штамп-апостиль).

Например, свидетельство о рождении, выданное в Вашей стране, должно быть предоставлено с переводом и печатью судебного переводчика.

**!** В случае, если между Чешской Республикой и Вашей страной не был заключен договор о юридической помощи, то свидетельство о рождении должно быть еще заверено и посольством или МИД Вашей страны (суперлегализация).

- **Всегда указывайте идентификационный номер своего дела**

Административному делу всегда присваивается идентификационный номер. Это главный опознавательный знак Вашего дела. Он, как правило, выглядит следующим образом: **OAM-12345-1/DP-2012**. Если Вы не знаете номер своего дела, Вы имеете право попросить административный орган о выдаче подтверждения о подаче заявления, где указан идентификационный номер дела.

- **Вы имеете право принимать активное участие в течение всего процесса рассмотрения дела до выдачи решения**

– Вы в любое время имеете право дополнять дело новыми документами и доказательствами.

– Вы имеете право ознакомиться с делом

– Вы имеете право выразить свое мнение по вопросу Вашего заявления, если Вы получили от МВД ЧР письмо, в котором Вам предлагают ознакомиться с материалами дела перед вынесением решения. В данном случае Ваше дело не будет рассмотрено в полной мере.

- **Всегда указывайте свой настоящий адрес, номер телефона и эл. почту**

МВД ЧР Вас может контактировать по почте, телефону или путем эл. почты. В целях успешного общения с Министерством всегда информируйте о своем актуальном адресе, номере телефона и эл. почте. Не забывайте написать на почтовом ящике свое имя и имена своих детей.

- **Документы можно отправить по почте**

Документы, которые от Вас требует административный орган, Вы можете отправить по почте. Документы отправляйте заказной почтой. Квитанцию, подтверждающую отправления письма, сохраните как доказательство. Вы можете также послать письмо с уведомлением о вручении почтового отправления. Почта Вас будет информировать о дне получения Вашего письма административным органом.

- **Попросите подтверждение при личной подаче документов**

Если Вы подаете административному органу заявление, то Вы имеете право попросить, чтобы Вам выставили **подтверждение о подаче заявления**. Это подтверждение не выбрасывайте. Вы можете также составить список поданных документов, который административный орган Вам может ствердить печатью.

## КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ С МВД ЧР

МВД ЧР отправляет официальные письма по почте.

- **Официальные письма**

– конверт с синей полоской

– конверт с красной полоской

**Конверт с синей полоской** должен быть вручен в руки адресата. Адресатом может быть как физическое лицо (заявитель, уполномоченное лицо заявителя, законный представитель заявителя или уполномоченное лицо законного представителя заявителя), так и юридическое лицо (уполномоченное лицо). Если письмо не может быть вручено адресату, то оно вернется обратно МВД ЧР.

**!** Доверенность для получения официальных писем ДОЛЖНА быть нотариально заверена.

**Конверт с красной полоской** должен быть вручен только в руки адресата. Адресатом может быть только физическое лицо. Если письмо не может быть вручено адресату, то оно будет отправлено обратно МВД ЧР.

**!** Если Вы оформили генеральную доверенность, то МВД ЧР отправляет письма уполномоченному лицу.

- **Если почтальон пришел в Ваше отсутствие**

Если почтальон пришел, когда Вы не были дома, то он оставит в Вашем почтовом ящике уведомление, в котором будет установлено место и время, в течение которого Вы можете забрать письмо на почте. После 10 дней письмо будет отправлено обратно МВД ЧР.

**!** По окончании законом установленного срока письмо считается официально отправленным. Это значит, что административный орган примет решение по вопросу Вашего дела без Вашего согласия и участия.

**Если Вы на долгое время уезжаете за границу Чешской Республики, то советуем Вам информировать административный орган о Вашем актуальном адресе, на которое МВД ЧР может отправлять официальные письма.**

- **Адресат не найден**

Если почте не удастся вручить официальное письмо адресату, например, из-за того, что на почтовом ящике не было указано имя адресата, или адресат дал МВД ЧР неверный адрес, то МВД ЧР будет публично информировать адресата о возможности получения письма.

- **Публичное информирование**

На всех отделениях по пребыванию иностранных граждан административный орган вывесит на официальном стенде, а также на сайте МВД ЧР уведомление о возможности получения официального письма.

**!** Уведомление о получении письма висит на стенде только в течение 15 дней. После этого письмо считается официально отправленным.

- **Административные сборы**

Все административные сборы оплачиваются гербовыми марками в установленной сумме. Гербовые марки можно приобрести на любой почте Чешской Республики.

## **ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЯ НА ПРОЖИВАНИЕ**

Заявление на ВНЖ Вы должны подать **лично**. Это значит, что Вам придется лично прийти на отделение по пребыванию иностранных граждан.

Если Вы отправите заявление по почте, то Вам необходимо явиться на отделение по пребыванию иностранных граждан **до 5 дней** после отправления письма.

Подать заявление Вы обязаны **ЛИЧНО**:

– при подачи заявления на ВНЖ и ПМЖ

– при сдаче биометрических данных

– при получении биометрического удостоверения

В остальных случаях Вы можете отправить документы по почте, передать через уполномоченное лицо на основе доверенности или через законного представителя.

**Заявление подавайте уже со всеми необходимыми документами. Этим Вы ускорите процесс рассмотрения Вашего дела.**

**!** Заявление необходимо подать вовремя в законном установленном сроке, даже если все необходимые документы не были еще собраны. Нехватающие документы можно донести позже.

## СОБЛЮДЕНИЕ СРОКОВ

- **Срок для подачи заявления**

**Максимально 90 и минимально 14 дней перед окончанием ВНЖ.**

- **Несоблюдение сроков**

Если Вы не успели вовремя подать заявление из-за обстоятельств, которые от Вас не зависели, то до 3 дней по истечению этих обстоятельств Вы имеете право подать свое заявление. Одновременно с этим необходимо написать прошение, где будут изложены причины, помешавшие Вам подать заявление в установленном сроке.

**!** Незнание сроков как с Вашей стороны, так и со стороны Вашего уполномоченного лица не является объективной причиной!

## СРОК НА РАССМОТРЕНИЕ ВАШЕГО ДЕЛА

### **Основные сроки для заявлений поданных на МВД ЧР:**

60 дней – срок для рассмотрения заявления на разрешение ВНЖ с целью трудовой, предпринимательской деятельности, учебы), а также на разрешение ПМЖ.

270 дней – срок для рассмотрения заявления на разрешение ВНЖ с целью совместного проживания семьи на территории.

60 дней – срок для рассмотрения заявления на переходный тип проживания члена семьи гражданина ЕС а также срок для рассмотрения заявления на ПМЖ члена семьи гражданина ЕС.

30 дней – срок для рассмотрения заявления на продление ВНЖ с той же целью пребывания и заявления на переходный тип проживания гражданина ЕС.

Сроки отсчитываются ото дня подачи заявления на территории ЧР.

Информацию о сроках Вы можете найти на сайте МВД ЧР:

<http://www.mvcr.cz/clanek/obcane-tretich-zemi-prubeh-rizeni-lhutv-a-pocitani-casu.aspx>

## **ПРАВИЛА ОПРЕДЕЛЕНИЯ СРОКОВ**

Для определения срока важен день получения официальных писем. Срок, данный Вам административным органом, начинает отсчитываться от следующего дня после получения письма. В последний день установленного срока Вы можете принести требуемые от Вас документы лично или отправить их по почте. Вы соблюдаете установленный срок, если в последний день отправляете документы по почте.

## **ПРОЦЕСС РАССМОТРЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО ДЕЛА**

### **ВЫЗОВ К УСТРАНЕНИЮ НЕДОСТАТКОВ В ДЕЛЕ**

Если в Вашем деле не хватает необходимых документов, то МВД ЧР от Вас потребует, чтобы Вы эти документы донесли в установленный срок, и процесс рассмотрения дела приостановит. Процесс рассмотрения дела будет возобновлен после истечения установленного срока.

**Если Вы не успеваете донести документы в установленный срок, Вы можете написать заявление о продлении срока. Заявление необходимо обосновать.**

### **ВЫЗОВ К ОЗНАКОМЛЕНИЮ С ДЕЛОМ ПЕРЕД ВЫНЕСЕНИЕМ РЕШЕНИЯ**

МВД ЧР Вас может вызвать к тому, чтобы Вы ознакомились со своим делом и просмотрели свои документы перед вынесением решения. Этот вызов МВД ЧР отправляет только в том случае, если Ваше дело будет рассмотрено не полностью.

### **ОЗНАКОМЛЕНИЕ С МАТЕРИАЛАМИ АДМИНИСТРАТИВНОГО ДЕЛА**

Вы имеете право ознакомиться с делом в течение всего процесса рассмотрения. Вы можете также свое дело копировать. Для этого Вам необходимо написать заявление, в котором Вы попросите МВД ЧР дать Вам возможность ознакомиться с делом. В заявлении необходимо также написать свой номер телефона, по которому МВД ЧР Вас контактирует, когда дело будет доступно к ознакомлению. После ознакомления с делом с Вами будет составлен протокол.

**Все документы в деле Вы можете сфотографировать.**

### **ВЫЗОВ К ДОПРОСУ**

МВД ЧР Вас может вызвать к допросу. В случае неповиновения МВД ЧР Вас может оштрафовать или попросить полицию, чтобы Вас довела к допросу.

**Если Вас не устраивает установленная дата, то Вы можете по телефону попросить перенести допрос на другой день.**

## **ВЫНЕСЕНИЯ РЕШЕНИЯ ПО ВОПРОСУ ВАШЕГО ЗАЯВЛЕНИЯ**

### **ЗАЯВЛЕНИЕ БЫЛО РАССМОТРЕНО В ВАШУ ПОЛЬЗУ**

– МВД ЧР с Вами свяжется по телефону. Сообщит о решении рассмотрения вашего заявления и вызовет Вас к обязательному предоставлению биометрических данных и подписании на конкретном отделении.

– МВД ЧР Вам отправит извещение, в котором Вас будет информировать о принятом решении. Ото дня получения извещения у Вас есть 30 дней для того, чтобы Вы пришли к сдаче биометрических данных.

**На сайте МВД ЧР в рубрике «Informace o stavu řízení» Вы можете посмотреть, если Ваше дело уже было рассмотрено.**  
<http://www.mvcr.cz/clanek/informace-o-stavu-rozeni.aspx>

#### **• Принятие разрешения на проживание**

Для принятия разрешения на проживание необходимо прийти лично со своим паспортом. Срок составляет 30 дней после получения извещения. Если в установленный срок Вы не приходите, Ваше дело будет закрыто. После сдачи биометрических данных Вам выдадут биометрическое удостоверение.

#### **• Срок, в течение которого Вы должны забрать биометрическое удостоверение**

– МВД ЧР известит Вас по телефону о дне, когда Вы можете забрать свое биометрическое удостоверение. Ваше личное присутствие обязательно.

– Вы можете по телефону забронировать время самостоятельно

– МВД ЧР отправит Вам письмо с синей полоской, где будет указана дата.



**Вы обязаны забрать свое биометрическое удостоверение не позже, чем после 60 дней ото дня сдачи биометрических данных.**

*Примечание: Постоянный вид на жительство и медицинское страхование – МВД ЧР Вас автоматически запишет в регистр страхователей общего медицинского страхования. После того, как решение о постоянном виде на жительство вступит в юридическую силу, то на Вас распространяется закон об общем медицинском страховании, включая все права и обязанности.*

### **ЗАЯВЛЕНИЕ БЫЛО РАССМОТРЕНО НЕ В ВАШУ ПОЛЬЗУ**

#### **• Постановление о прекращении рассмотрения дела**

МВД ЧР Ваше дело не рассматривает, т.к. Вы вовремя не устранили недостатки в Вашем деле, не донесли необходимые документы или поздно подали заявление.

#### **• Решение об отказе**

МВД ЧР отказывается Вам выдать разрешение на проживание, т.к. Вы не выполняете законом установленные условия.

#### **• Апелляция**

В течение 15 дней ото дня получения постановления о прекращении рассмотрения дела/решения об отказе Вы имеете право подать апелляцию на негативное решение Комиссии, принимающей решения по вопросу проживания иностранных граждан через МВД ЧР. После подачи апелляции Вы можете попросить выставить Вам визу ожидания.

### **МВД ЧР НЕ РАССМОТРЕЛО ДЕЛО В ЗАКОНОМ УСТАНОВЛЕННОМ СРОКЕ**

#### **• Прошение об ускорении рассмотрения дела**

Подайте прошение об ускорении рассмотрения дела соответствующему административному органу. В прошении укажите номер своего дела.

#### **• Жалоба свыше стоящему административному органу**

Если Ваше дело не будет рассмотрено в ускоренном порядке после подачи прошения об ускорении, то Вы можете подать жалобу свыше стоящему административному органу.

Если МВД ЧР в законом установленном сроке не рассматривает дело, то свыше стоящий административный орган, как только об этом узнает, должен принять соответствующие меры.

Жалобу свыше стоящему административному органу отправьте Комиссии, принимающей решение по вопросу проживания иностранных граждан. Комиссия должна рассмотреть Вашу жалобу в течение 30 дней.

Контакт:

**Komise pro rozhodování ve věcech pobytu cizinců**

nám. Hrdinů 1634/3

Poštovní schránka 155/SO

140 21 Praha 4

ID datové schránky: b78xtfa

#### **• Жалоба в суд**

Подачей жалобы в суд Вы можете принудить административный орган выдать решение по вопросу Вашего заявления. Срок для рассмотрения этой жалобы составляет один год ото дня, когда должно было быть рассмотрено Ваше дело.

## СОВЕТУЕМ ВАС

- Не бойтесь переспросить сотрудника МВД ЧР, если Вы все правильно поняли.
- Если Вы не знаете хорошо чешский язык, приведите с собой переводчика.
- На некоторых отделениях для иностранцев работают социокультурные медиаторы, которые переводят на русский, английский, монгольский, арабский и вьетнамский языки.
- Воспользуйтесь услугами неправительственных организаций, которые предлагают бесплатное социальное и юридическое консультирование.
- Не бойтесь действовать самостоятельно. Мы поможем Вам!
- Не бойтесь спросить, сколько Вы будете платить за рассмотрение Вашего дела.
- Доверенность оформляйте только на проверенного человека.
- Доверенность оформляйте только на определенный административный акт, но не на весь процесс рассмотрения дела.
- Всегда записывайте контактные данные уполномоченного лица (его имя, фамилию, адрес, телефон, эл.почту).

### ЧЕГО НИКОГДА НЕ ДЕЛАТЬ!

- Никогда не давайте все деньги за коммерческую услугу получения вида на жительство.
- Никогда не оставляйте уполномоченному лицу свой паспорт.
- Никогда не оформляйте доверенность на человека, которого Вы не знаете.
- Никогда не откладывайте решения проблем, связанных с Вашим проживанием.

В Чешской Республике работает целая сеть общественных организаций, которые Вам могут помочь профессионально и бесплатно. Не бойтесь их контактировать!

Информация от МВД ЧР: [pobyty@mvcr.cz](mailto:pobyty@mvcr.cz), <http://imigracniportal.cz>

### **Общественные неправительственные организации** предоставляющие иностранным гражданам бесплатное консультирование

ПРАГА +  
СРЕДНЕЧЕШСК. КРАЙ

#### **InBáze**

Legerova 50, 120 00 Praha 2  
tel.: 224 941 415, 739 037 353  
732 547 886 (rus), 608 528 806 (viet)  
e-mail: [info@inbaze.cz](mailto:info@inbaze.cz)  
web: <http://inbaze.cz/>

#### **Poradna pro integraci (PPI)**

Senovážná 2, 110 00 Praha 1  
tel.: 224 216 758, 224 233 034  
e-mail: [paha@p-p-i.cz](mailto:paha@p-p-i.cz)  
web: <http://p-p-i.cz/>

#### **Sdružení pro integraci a migraci (SIMI)**

Senovážná 2, 110 00 Praha 1  
tel.: 224 224 379  
603 547 450, 605 253 994  
e-mail: [poradna@refug.cz](mailto:poradna@refug.cz)  
web: <http://www.migrate.com/>

#### **Diakonie Českobratrské církve evangelické (DČCE)**

Belgická 22, 120 00 Praha 2  
tel.: 242 487 812  
e-mail: [ustredi@diakoniecce.cz](mailto:ustredi@diakoniecce.cz)  
web: <http://www.diakonie.cz/>

#### **Organizace pro pomoc uprchlíkům (OPU)**

Kovářská 939/4, 190 00 Praha 9  
tel.: 284 683 714, 284 683 545  
e-mail: [opu@opu.cz](mailto:opu@opu.cz)  
web: <http://www.opu.cz/>

#### **Centrum pro integraci cizinců (CIC)**

Kubelíkova 55, 130 00 Praha 3  
tel.: 222 360 452, 222 360 834  
e-mail: [info@cicpraha.org](mailto:info@cicpraha.org)  
web: <http://www.cicpraha.org/>

#### **Poradna pro migranty a uprchlíky (Arcidiézní charita Praha)**

Pernerova 20, 186 00 Praha 8  
tel.: 224 813 418  
e-mail: [uprchlici@charita-adopce.cz](mailto:uprchlici@charita-adopce.cz)  
web: <http://praha.charita.cz/>

#### **Integrační centrum Praha o. p. s. (ICP)**

Žitná 1574/51, 110 00 Praha 1  
tel.: 252 543 846, 774 736 610  
e-mail: [info@icpraha.com](mailto:info@icpraha.com)  
web: <http://icpraha.com/>

#### **Mezinárodní organizace pro migraci (IOM)**

Cechova 23, 170 00 Praha 7  
tel.: 233 370 160  
e-mail: [prague@iom.int](mailto:prague@iom.int)  
web: <http://www.iom.cz/>

#### **Klub Hanoi**

Libušská 319, 142 00 Praha 4  
tel.: 603 583 690, 608 338 257  
e-mail: [klubhanoi@klubhanoi.cz](mailto:klubhanoi@klubhanoi.cz)  
web: <http://klubhanoi.cz/>

#### **Info-dráček**

Libušská 319, 142 00 Praha 4  
tel.: 776 457 265, 776 082 929  
e-mail: [info@info-dracek.cz](mailto:info@info-dracek.cz)  
web: <http://info-dracek.cz/>

#### **La Strada Česká republika**

P. O. Box 305, 111 21 Praha 1  
SOS a infolinka: 222 71 71 71,  
800 07 77 77 (bezplatné volání)  
e-mail: [pomoc@strada.cz](mailto:pomoc@strada.cz)  
web: <http://www.strada.cz>

#### **META – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů**

Ječná 17, 120 00 Praha 2  
tel.: 222 521 446, 775 339 003  
e-mail: [info@meta-os.cz](mailto:info@meta-os.cz)  
web: <http://meta-os.cz>

#### **Poradna pro občanství, občanská a lidská práva (PPO)**

Ječná 7, 120 00 Praha 2  
tel.: 270 003 281, 270 003 280  
e-mail: [poradna@poradna-prava.cz](mailto:poradna@poradna-prava.cz)  
web: <http://www.poradna-prava.cz>

## Ассистирование на отделениях для иностранцев

На отделениях для иностранцев на улице Kopčeva, Cigánkova и Bohdalec в Праге предоставляем:

- устные переводы на **монгольский, арабский, вьетнамский, русский, французский и английский языки**
- базовая консультация по визовым вопросам
- помощь в заполнении анкет

### **Отделение МВД Kopčeva 188/32, Praha 3 – Žižkov**

Где: 2 этаж, отделение для граждан третьих стран

Понедельник	Вторник	Среда	Четверг
9.00 – 17.00	9.00 – 15.00	9.00 – 14.00	9.00 – 13.00

### **Отделение МВД Cigánkova 1861/2, Praha 4 – Chodov**

Где: 1 этаж, отделение для граждан третьих стран

Понедельник	Вторник	Среда	Четверг
9.00 – 14.00	9.00 – 14.00	9.00 – 15.00	9.00 – 13.00


### **Отделение МВД Nad Vršovskou horou 88/4, Praha 10 – Bohdalec**


Где: 2 этаж, отделение для граждан третьих стран


Понедельник	Вторник	Среда	Четверг
9.00 – 14.00	–	9.00 – 13.00	9.00 – 13.00


Предлагаем также ассистирование (в зависимости от возможностей наших культурных медиаторов) в различных государственных учреждениях.

### **КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ МЕДИАТОРОВ**

 732 547 886  
[rus@inbaze.cz](mailto:rus@inbaze.cz)

 732 549 586  
[arab@inbaze.cz](mailto:arab@inbaze.cz)

 608 528 806  
608 817 531  
[viet@inbaze.cz](mailto:viet@inbaze.cz)

 775 283 481  
[mon@inbaze.cz](mailto:mon@inbaze.cz)

 773 898 680  
[fr@inbaze.cz](mailto:fr@inbaze.cz)